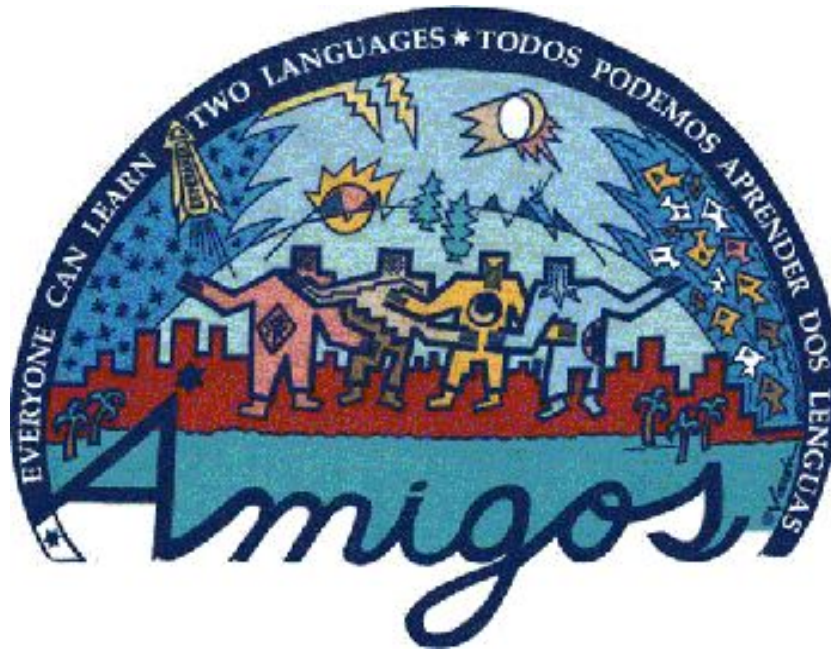


Escuelas Públicas de Cambridge

2016-2017

**Manual de Escuela Amigos
para
Grados Jr. K - 5**



**Escuela Amigos School
15 Upton Street
Cambridge, MA
(617) 349-6567
Fax: (617) 349- 6833**

**Principal/Directora: Sarah Bartels-Marrero
Assistant Principal/Subdirector: Marco Curnen**

Mission Statement

Nuestra misión

English

The Amigos School is committed to a strong tradition of excellence in a dual language education of English and Spanish.

Our mission is to provide a child-centered environment rich in academics and interpersonal experiences.

The Amigos School develops socially responsible and critical thinkers who are competent bilingual/biliterate students.

We strive to create citizens who make positive contributions to our local community and to the world.

Our diversity is our greatest strength.

Español

La Escuela Amigos está dedicada a una sólida tradición de excelencia en la educación bilingüe del inglés y el español.

Nuestra misión es la de proveer un ambiente centralizado en el estudiante, rico en experiencias académicas e interpersonales.

La Escuela Amigos desarrolla pensadores críticos y sociales que son estudiantes competentemente bilingües.

Nos esforzamos en crear ciudadanos que contribuyen de manera positiva a nuestra comunidad local y al mundo.

Nuestra diversidad es nuestra mayor fortaleza.



Números de teléfono importantes

Oficina principal.....617-349-6567 ext. 0

En casos de ausencia o llegada tarde.....617-349-6567 ext. 7

Oficina de la enfermera..... 617-349-6567 ext. 105

Enlace familiar

Lillian Rater.....617-349-6315

Consejera

Sarah Miller.....617-349-6567 ext. 106

Consejera para escuela intermedia

Amy Hrobak.....617-349-6567 ext. 317

Psicóloga

Johanna Homan.....617-349-6567 ext. 211

Cambridge Public Schools District
Año escolar 2016-2017

(insert a copy of the school calendar)

Salidas Tempranas en la Escuela Amigos:

Durante un día de salida temprana, los alumnos salen a las 12:55, con excepción del día de la graduación del octavo grado, durante lo cual la salida es a las 11:55 am.

El distrito de las escuelas públicas de Cambridge provee los días de salida temprana para otorgar la oportunidad a los maestros de continuar con su desarrollo profesional.

La mayoría de los programas de ‘Después de la Escuela’ funciona en acorde con el calendario escolar, por consiguiente ellos deberían ofrecer programas para los días de salida temprana. Igualmente les pedimos que se aseguren con el programa de Después de la Escuela si está disponible esos días.

Estos son los días de salida temprana

1. martes, 20 de septiembre 2016	Salida	12:55pm
2. miércoles, 20 de octubre, 2016	Salida	12:55pm
3. jueves, 3 de noviembre, 2016	Salida	12:55pm
4. miércoles, 23 de noviembre, 2016	Salida	12:55pm
5. martes, 14 de marzo, 2017	Salida	12:55pm
6. miércoles, 17 de mayo, 2017	Salida	12:55pm

Por favor tome nota :

En noviembre hay dos días de salida temprana, el ***5 de noviembre y el 25 de noviembre*** por el Día Acción de Gracias. Este último es salida temprana para todos incluyendo el personal.

En junio el distrito da un día de salida temprana para las escuelas de JrK-5. La Escuela Amigos no tiene ese día de salida temprana. Por consiguiente el ***7 de junio 2016 no es Salida Temprana*** para la Escuela Amigos. Nuestra salida temprana será el día de la graduación del Octavo grado en junio. Esta fecha no ha sido determinada aún. Mandaremos un mensaje cuando el distrito haya decidido cuáles van a ser los días para las graduaciones de los octavos grados de las escuelas en Cambridge.

Los días de vacaciones en la Escuela Amigos

Lunes	5	de septiembre, 2016	Día del Trabajador
Lunes	12	de septiembre, 2016	Eid Al-Adha
Lunes	10	de octubre, 2016	Columbus Day
Miércoles	12	de octubre, 2016	Yom Kippur
Viernes	11	de noviembre, 2016	Día de Veteranos
Jueves	24	de noviembre, 2016	Día de Acción de Gracias
Viernes	25	de noviembre, 2016	Receso de Día de Gracias
Lunes	26-30	de diciembre, 2016	Vacaciones de invierno
Viernes	1	de enero, 2017	Año Nuevo
Lunes	16	de enero, 2017	Día de Dr. Martin Luther King
Lunes	20	de febrero, 2017	Día de los Presidentes
Martes-Viernes	21-24	de febrero, 2017	Vacaciones de febrero
Viernes	14	de abril, 2017	Viernes Santo
Lunes	17	de abril, 2017	Día de los Patriotas
Martes-Viernes	18-21	de abril, 2017	Vacaciones de abril
Lunes	29	de mayo, 2017	Conmemoración a los Caídos

Otros días importantes

Martes 6 de septiembre, 2016..... Primer día de clases 1- 8.

Jueves 8 de septiembre, 2016..... ..Primer día de clases Jr. Kindergarten/Kindergarten

Martes 19 de junio, 2017.....Último día de clases (180 días).

Martes 26 de junio, 2017.....Último día de clases incluyendo 5 días de nieve

Programa Pre- horario escolar

Este programa está creado para quienes sus trabajos comienzan muy temprano por la mañana.

Programa Pre-horario escolar

De 7:30 - 8:20AM

No se necesita inscripción

Costo: Gratis

Encargada: Silvia Arata

Contacto: Sheila Colón

Programa Pre-horario escolar: Gimnasio

De 8:20 - 8:40AM (comienza en octubre)

No se necesita inscripción

Costo: gratis

Cafetería: Jr.K - 1

Gimnasio: 2 - 8

(Si el clima lo permite será en el parque 1 – 8)

Contacto: Sheila Colón

Horario de entrada y salida



El horario de clases en Amigos es de 8:55 AM – 2:55 PM.

Los estudiantes pueden llegar tan pronto como las 7:30 AM y dirigirse a la cafetería donde está el Programa Pre-horario escolar. A las 8:00 AM en el gimnasio o en el parque hay supervisión para los grados 1-5. Durante los días lluviosos o muy fríos, los niños de primer grado se quedarán en la cafetería. El primer timbre suena a las 8:40 AM, hora en que todos los alumnos se dirigirán a sus salones de la cafetería, parque o gimnasio.

Salones

Los estudiantes de Jr.K.- 5 deben dirigirse a sus salones a las 8:40 AM. Cada mañana los maestros tomarán asistencia, compartirán información importante y hablarán sobre el horario del día. Cada tarde los maestros explicarán la tarea y entregarán documentos informativos a los alumnos para que los guarden en sus mochilas.

Tener en cuenta preocupaciones de los estudiantes

Cualquier problema o preocupación que su hijo/a le comunique por favor dirija esta preocupación directamente a la/el maestro/a. Tomamos estas preocupaciones muy seriamente. También reconocemos que los estudiantes puedan comunicarles sus preocupaciones sin incluir todos los detalles del caso. Por favor, pregúntele al maestro sobre el problema para establecer los hechos sucedidos correctamente. Los maestros contestarán sus dudas lo más pronto posible (1 a 2 días) y comunicándose con el/la maestra/o (por ejemplo con una llamada telefónica) se llegará a la solución del problema. Creemos que hablando con la/el maestra/o reforzamos un ambiente respetuoso y profesional que satisface tanto las necesidades de la familia como el rol del maestro/a. Si luego de tratar varias veces siguiendo estos pasos y no le satisface la respuesta, le proponemos contactar la administración de la escuela.



Disciplina

La disciplina, generalmente, la manejan los maestros; en algunas ocasiones, el subdirector o la directora. Nuestro objetivo en Amigos es ser firmes y a la vez comprensivos, utilizando el momento para mejorar el crecimiento del estudiante y su apreciación de las normas de comportamiento. La Escuela Amigos utiliza un enfoque educativo llamado "Responsive Classroom", que abarca tanto las necesidades académicas como sociales de los estudiantes. Los problemas que se repiten o el incumplimiento grave de las normas de la escuela pueden resultar en suspensión, como se indica en el Manual de Derechos y Responsabilidades de las Escuelas Públicas de Cambridge, que se publica en la página web del distrito escolar.

“Responsive Classroom”

□La escuela Amigos practica la filosofía de “Responsive Classroom”, un enfoque desarrollado por educadores y maestros quienes utilizan estrategias para proporcionar aprendizaje social y académico para los estudiantes de Jr K a quinto grado, Responsive Classroom ayuda a crear un medio donde ayuda al estudiante a crecer académicamente, socialmente y emocionalmente. Existen 7 principios en Responsive Classroom:

- El currículo social es tan importante como el académico
- Es tan importante cómo aprenden como también qué aprenden: el proceso y contenido van de la mano
- El crecimiento cognoscitivo ocurre a través de una interacción social
- Existe un conjunto de habilidades sociales las cuales los niños necesitan adquirir para obtener logros académicos y sociales: cooperación, afirmación, responsabilidad, empatía y autocontrol
- Conocer a los alumnos de manera individual, cultural y de desarrollo es tan importante como saber el contenido que enseñamos
- Conocer a las familias de nuestros alumnos e invitarlas a participar en lo que es esencial en educación de alumno
- La manera en que los adultos trabajan juntos es tan importante como el crecimiento personal: el cambio verdadero empieza con los adultos de la comunidad

Asistencia / Ausencias

La asistencia regular y consistente es esencial para el aprendizaje ya que aumenta el éxito académico de los estudiantes y contribuye a un ambiente escolar respetuoso. El objetivo de la política de asistencia de los estudiantes es promover una asistencia constante y diaria, tanto a la escuela como a las clases.

Por favor, tenga presente la siguiente práctica durante este año escolar:

- a. Los padres / tutores deben llamar a la escuela para notificar una ausencia, a más tardar, en la misma mañana de la ausencia.
- b. Si no se recibe una llamada en la escuela, se requerirá una nota escrita de padre/madre/ tutor o del médico del estudiante el día que el estudiante regrese a la escuela explicando dicha ausencia. Ningún estudiante, sin embargo, deberá ser enviado a casa para obtener una explicación por escrito de su padre /madre/ tutor durante una sesión de la escuela.
- c. En el caso ausencia crónica o irregular debido a enfermedad, la directora de la escuela podrá solicitar un certificado médico para justificar las ausencias.
- d. Si se prevé una ausencia prolongada de un estudiante, el padre /madre/ tutor debe ponerse en contacto con la directora para hacer los arreglos para el cumplimiento de los requisitos académicos.
- e. Un estudiante que esté ausente sin justificación, crónicamente ausente o tarde será referido a la Oficina de Protección y Seguridad.

Las ausencias justificadas incluyen:

- a. Ausencias atribuidas a la salud personal; al duelo por una muerte en la familia;
- b. Práctica religiosa (de un día de festivo religioso);
- c. Citas médicas que de ninguna manera se pueden realizar fuera del horario escolar o visitas de asesoramiento
- d. Asuntos legales que requieran la presencia del estudiante;
- e. Suspensiones en o fuera de la escuela;
- f. Excursiones escolares, asambleas o reuniones;

Las ausencias injustificadas incluyen:

- a. Ausentismo escolar de la escuela o de las clases individuales;
- b. Los viajes no aprobados previamente por la directora;
- c. Salida del edificio de la escuela durante el día escolar, sin dar cierre a su jornada escolar en la oficina de la directora;
- d. Dormir de más o llegar tarde por otras razones (tres tardanzas injustificadas se contarán como una ausencia injustificada);
- e. Cualquier otra ausencia que no haya sido notificada por madre/ padre / tutor o proveedor de servicios médicos, por teléfono o nota escrita.

Cada maestro llevará un registro electrónico de las ausencias o tardanzas del estudiante. El estudiante que entre al salón de clases después de las 8:55 am se registrará como tarde y deberá pasar por la oficina para obtener un pase de tardanza. Los padres / tutores serán notificados de cualquier ausencia y / o tardanzas de un estudiante con una llamada telefónica generada por el sistema automático computarizado.

Cuando un estudiante ha llegado tarde cinco (5) veces o ha estado ausente cinco (5) días o diez (10) medios días en los seis (6) meses anteriores y no se ha presentado ninguna excusa legal para dichas tardanzas o ausencias, será el deber del director/a de la escuela en la cual ese estudiante está inscrito reportar el récord de asistencia al Superintendente de Escuelas.

Cualquier estudiante con una ausencia o excusa por tardanza, ya sea a la escuela o a alguna clase, tendrá permiso para reponer las asignaciones de clases de acuerdo a la política de la escuela.

Salida

La salida es a las **2:55pm**. Tomamos este momento del día muy seriamente, es nuestra responsabilidad estar seguros que los estudiantes lleguen bien a sus casas. Por esta razón es muy importante que los padres de la comunidad de Amigos se den cuenta de la seriedad y el reto que significa despedir a 370 estudiantes al mismo tiempo. Por favor lea los siguientes puntos que son para apoyar este momento de transición.

Métodos de salida

Autobús

Los estudiantes que toman el autobús se quedan en los salones hasta que su autobús sea anunciado a través del altoparlante. Cuando su autobús es anunciado, los estudiantes bajan por las escaleras de los costados que se dirige al Jardín de CitySprouts, donde los maestros encargados los guiarán a su autobús de una manera segura.

Todos los estudiantes de Jr.k-2 necesitan una tarjeta amarilla que cuelgue de su mochila. Las tarjetas dicen:

Iniciales del estudiante

Número de teléfono por alguna emergencia

Nombre de la escuela, Salón hogar y el nombre de su maestra/o.

Nombre del autobús

La parada donde se baja el estudiante

Por favor tome en cuenta: si un estudiante de Jr.k-2 toma el autobús un adulto tiene que estar esperándolo en la parada. Si no hay nadie esperándolo el estudiante se queda en el autobús y el conductor lo llevara a la escuela superior de Cambridge donde está la oficina de seguridad. Se lo llamaran por teléfono y se le pedirá que busque a su hijo/a en esa oficina.

Caminantes

A las 2:55pm, cuando el timbre suena los estudiantes pueden salir y caminar a sus casas. Cualquier otro estudiante menor del sexto grado necesita un permiso de los padres diciendo que pueden ir caminando a su casa desde la escuela Amigos (todos los permisos deben ser llevados y entregados a Sheila Colón en la oficina principal.

Estudiantes que sus padres/encargados los recogen

Para los estudiantes de Jr.K - 1, los padres pueden recogerlos en sus salones pero les pedimos que no entren en los salones y que por favor esperen afuera del salon. De esta manera nos aseguramos que los estudiantes de los autobuses llegan al mismo de una manera segura. Los estudiantes de 2-5: se dirigen a la cafetería donde se encuentran con sus padres quienes los buscan.

Comprendemos que puedan existir circunstancias en las cuales haya cambios de planes al final del día. Les pedimos encarecidamente que llamen a la oficina de Amigos **no más tarde de las 2:00pm** y le deje saber a Sheila o dejar un mensaje indicando cuales son los cambios de la salida de su hijo/a. De esta manera le permite a Sheila o a otro miembro de la escuela a comunicarse con el estudiante para dejarle saber de los cambios de su salida. Llamando antes de las 2:00 pm da suficientemente tiempo para no provocar ninguna confusión (por ejemplo no tomar el autobús) y así saber que el estudiante se va a su casa como usted lo deseaba (en autobús, caminando etc.)

Si usted quiere recoger a su hijo/a más temprano por una cita o por caso personal, por favor llame a la oficina quince minutos antes de su llegada. De esta manera nos da tiempo tener a su hijo/a listo para cuando usted llegue. Los padres tiene que pasar por la oficina para firmar el cuaderno de salida temprana.

Importante!!!!!!!!!!

Por favor no llame cerca de la hora de las salida(2:55pm) no le podemos garantizar darle el mensaje a su hijo/a.



Visitas a la Escuela

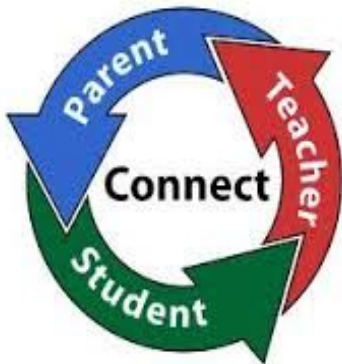
Exhortamos a los padres a visitar la escuela para todos los eventos, conferencias de padres y maestros, o para cualquier pregunta / preocupación que tengan respecto a un estudiante o profesor individual. Se le pide a los padres de estudiantes en los grados 2-5 que dejen a los estudiantes en la planta baja de la escuela y se abstengan de subir a los salones de clases sin previo aviso. **Todos los padres/familiares/tutores que visiten la escuela deben registrarse en la oficina y tomar un pase de visitante.** Exhortamos a los padres a enviarle un correo electrónico a los maestros con anticipación para organizar una reunión. No se le recomienda a los padres/familiares/tutores que se presenten ante un profesor sin noticia previa durante el horario escolar con la expectativa de tener una conferencia durante su tiempo de enseñanza, planificación y preparación de clases, antes, durante o después de la escuela. Gracias por su colaboración.

While some of these measures may be perceived as creating inconvenience or delay, they are necessary steps to provide the safest and most secure learning environment possible.

Thank you for being a partner in this important effort.

Revised 6/13JSilva Department of Safety and Security

Participación y cooperación de los padres



Hay muchas oportunidades para que los padres puedan participar en las actividades escolares o eventos de Amigos. Padres de salón hogar (“homeroom parents”), una asociación en la que los padres se inscriben para participar en las actividades a nivel de grado o grupo de enseñanza y aprendizaje, es una gran oportunidad para involucrarse con la escuela. Si usted está interesado/a en convertirse en un padre/madre o ser voluntario en la escuela, por favor hable con su hijo/a o con sus profesores de salón hogar. Para obtener más información sobre los eventos familiares y asociaciones de la Escuela Amigos, por favor póngase en contacto con la Enlace de Familias en Amigos, la Sra. Lillian Rater, al (617) 349-6567, ext. 183.

Desayuno / Almuerzo

Tenemos desayuno y almuerzo disponibles para todos los estudiantes de la escuela intermedia de Amigos. Los desayunos y almuerzos estarán disponibles a un precio reducido o gratis aquellas familias cuyo ingreso califique para obtener este beneficio. Los precios para el desayuno y el almuerzo se enumeran a continuación. Las investigaciones demuestran que los estudiantes que comen un desayuno saludable están mejor preparados para participar en el trabajo académico y, en general, realizar un mejor desempeño que los estudiantes que no desayunan. Exhortamos a todos nuestros estudiantes a tomar el desayuno en la mañana, ya sea en la escuela o en casa antes de venir a clase.



Tarifas

Escuelas Elemental / Secundaria

Precios	Escuela elemental/intermedia	
	Estándar	Reducido
Desayuno	\$1.00	\$0.30
Almuerzo	\$2.75	\$0.40
Leche	\$0.50	

Merienda



Durante el día, dependiendo del nivel de grado, se les permite a los estudiantes una merienda. Se les exhorta, preferiblemente, a traer frutas y verduras, galletas de trigo integral o galletas saladas, o barras nutricionales y agua.

Para asegurarse de la salud de todos los estudiantes, se pide que manden meriendas sin nueces.



Código de Vestimenta

El código de vestimenta en Amigos es relajado, pero práctico. Los estudiantes tendrán el derecho de expresarse por el vestido y el peinado con tal de que se ajusta a las normas profesionales de la salud, la seguridad y la limpieza.

- Sólo se permitirán sombreros el “Día del Sombrero”.
- Se le pide a los estudiantes que no lleven camisetas o sudaderas que tengan mensajes degradantes o irrespetuosos hacia cualquier otro estudiante, individuo o grupo.

A los estudiantes de 4to y 5to grado se les asignan casilleros.

Normas para el uso de los casilleros

Se les guiará a los estudiantes las horas apropiadas para el uso de los casilleros.

- Los casilleros no se pueden cerrar con candado.
- No se pegará pegatinas o escribirán en los casilleros (está bien el uso de organizadores magnéticos, estantes, espejos etc...)
- Todas las decoraciones en los casilleros deben ser apropiadas a nivel escolar.
- Solo el estudiante asignado a ese casillero debe usarlo para sus pertenencias. Los estudiantes no deben utilizar el casillero de otro estudiante o un casillero vacío.

Horario recomendado para el uso de los casilleros

- 8:40 a 8:55 am
- Antes del almuerzo
- Después del almuerzo 12:40 pm
- Antes de la Salida 2:55 pm
- Con el permiso de un maestro/a (con un pase)

Guías del uso de los casilleros

- Si un casillero está maltratado, roto o decorado en una manera inapropiada, se le recordará a el / la estudiante cuál es la importancia y la responsabilidad del cuidado de todos las pertenencias de la escuela entre ellas los casilleros. Si el mal uso del casillero continúa, se le quitará por cierto tiempo el privilegio del uso del mismo hasta que el /la maestra/o lo determine.

Aparatos electrónicos

La escuela no permite el uso de teléfonos celulares o cualquier dispositivo de telecomunicación inalámbricos durante el día escolar. Si los estudiantes traen teléfonos celulares a la escuela, se requiere que todos los teléfonos se mantengan en sus respectivos casilleros/mochilas durante el día. Si un estudiante decide usar su teléfono celular para hacer una llamada o enviar un texto durante el día escolar, el teléfono celular del estudiante será confiscado y entregado al subdirector o a la directora. El subdirector o la directora se comunicará con la familia del estudiante que utilizó el teléfono, y le pedirá que pase a recoger el teléfono en persona. Se le pide a los estudiantes que necesiten hacer llamadas de emergencia durante el día que lo hablen con sus profesores directamente. En estos casos, siempre se podrá hacer arreglos.



Tampoco se permiten dispositivos electrónicos (iphones, ipads, etc) para uso personal durante el horario escolar, a menos que esté asociado a una actividad educativa. Los estudiantes deben guardar todos los dispositivos electrónicos en sus casilleros durante el día.



**Informe de calificaciones
Grados de Jr.K- 5**

	1st Term	2nd Term	3rd Term	4th Term
Se distribuye un informe sobre el progreso del estudiante y conferencia con los padres	La semana del 14 de noviembre 16 de noviembre noche de conferencias		Semana del 24 de abril 26 de abril noche de conferencias	
Se distribuye el informe de calificaciones		Semana del 6 de febrero		Último día de clases

Tenga en cuenta que, si bien todas las tareas no son un factor en el informe de calificaciones basado en la norma (o estándares), completar la tarea está íntimamente ligado a la evaluación sumativa (proyectos finales, exámenes, ensayos, etc.) y juega un papel importante en la calificación del estudiante basada en la norma. La tarea también juega un papel importante para complementar el desarrollo de destrezas y la creación de hábitos de trabajo independiente. En última instancia, el manejo y el éxito de las tareas preparará a los estudiantes para la transición a la escuela intermedia, la escuela superior y a la universidad.



Expectativas y apoyo con las tareas

Las tareas se asignan diaria o semanalmente, dependiendo del área de contenido y decisión del maestro/a. El propósito de la tarea es complementar la instrucción que ha ocurrido durante el día escolar.



Fechas de Exámenes MCAS

Las fechas de los exámenes para las pruebas del Estado de Massachusetts se determinan con un año de antelación. Los períodos para las pruebas ACCESS y del MCAS son:

- **ACCESS** – 8 de enero- 11 de febrero de 2017
- **ELA, Matemáticas / Ciencias** – 3 de abril - 26 de mayo 2017

Además de los resultados académicos, la escuela se clasifica de acuerdo a la participación de los estudiantes en las pruebas del MCAS. Por lo tanto, esperamos que todos los estudiantes estén disponibles durante las fechas importantes de exámenes. Le pedimos encarecidamente a los padres que no se lleven a sus estudiantes de vacaciones en ningún momento durante este período de pruebas. Agradecemos su cooperación y apoyo en este esfuerzo.

Biblioteca

Los horarios de la biblioteca son: lunes – Viernes de 8:40 - 3:15

Pre horario escolar para los grados 4 & 5: lunes, martes, jueves y viernes de 8:00 - 8:40

Los estudiantes son bienvenidos a la biblioteca para trabajar en sus tareas, sacar libros, relajarse y leer o conversar con sus amigos.



Procedimientos de circulación:

Cuando piden algo prestado de la biblioteca de la escuela, se hace responsable del cuidado y de devolverlo a tiempo. Si el objeto se perdió o se lo robaron (padre o estudiante) debe pagar el reemplazo del mismo. Si el objeto se ha dañado el que pidió prestado el objeto debe pagar el costo del mismo ya sea su arreglo o un reemplazo. Por mayor información sobre estos procedimientos visite el sitio del distrito de la biblioteca o puede hablar con la Srta. Melisa, la bibliotecaria de la escuela Amigos.

Procedimientos para donar libros:

Celebre el cumpleaños de su hijo/a donando una copia de su libro favorito. Puede ser de ficción o no ficción en inglés o español. Esta es una manera muy linda de celebrar el cumpleaños de su hija/o... El regalo de su cuento favorito a la biblioteca.

Si usted desea donar libros nuevos o usado por favor considere lo siguiente:

Los libros deben estar en buenas condiciones (las hojas sanas, no escritos, etc.)

Los libros de tapa dura son mejores para la circulación

El contenido y nivel del libro debe ser apropiado para los grados de JK- 8.

Cómo comunicarse con la Escuela Amigos

Oficina: Por favor llame al número principal de Amigos:

(617) 349-6567 para hablar con la secretaria de la escuela, Sheila Colón, o para dejar un mensaje en el buzón de voz de la escuela. Si va a dejar un mensaje, por favor asegúrese de hablar despacio, deje la hora y la fecha y un número al cual podamos comunicarnos con usted.

Nuestro personal es bilingüe y puede recibir y responder a sus preguntas en español o en inglés.





Profesores de salón hogar: Los padres pueden ponerse en contacto con los profesores de varias maneras. En primer lugar, puede llamar a la oficina para hablar con la secretaria de la escuela y dejar un mensaje con ella. También puede llamar y comunicarse directamente con el correo de voz de una maestra o un maestro. Si el mensaje es urgente, le pedimos que llame para hablar con la secretaria de la escuela ya que los maestros no están obligados a contestar sus teléfonos durante el día y no se les puede interrumpir durante las horas de instrucción. Algunos maestros de la escuela pueden optar por ofrecer a las familias sus número de teléfono celular. Esta forma de comunicación es opcional y de acuerdo a las preferencias del maestro.

Todos los profesores pueden contactarse a través del correo electrónico de las Escuelas Públicas de Cambridge, cuyo proveedor es “ First Class”. Los padres deben recordar que no se espera que los maestros lean o respondan al correo electrónico durante el día escolar y que todos los maestros deben tener un máximo de 24 horas para responder a un mensaje de correo electrónico.

Personal de escuela Jk - 5 y sus direcciones de correo electrónico:

Sra. Noelle Danian	<i>ndanian@cpsd.us</i>	<i>Maestra de Jr.K</i>
Srta. Sidia Maricela Escobar	<i>sescobar@cpsd.us</i>	<i>Asistente de kinder</i>
Srta. Angela Letelier	<i>mletelier@cpsd.us</i>	<i>Maestra de Kinder</i>
Sra. Erika Jimenez	<i>ejimenez@cpsd.us</i>	<i>Asistente de Kinder</i>
Sra. Marta Guerrero	<i>mguerrero@cpsd.us</i>	<i>Maestra de Kinder</i>
Sra. Karina De Los Santos	<i>kdsantos@cpsd.us</i>	<i>Asistente de Kinder</i>
Sr. Oscar Carrillo	<i>ocarrillo@cpsd.us</i>	<i>Maestro de Kinder</i>
Sra. Gloribel Buruca	<i>gburuca@cpsd.us</i>	<i>Asistente de Kinder</i>
Sra. Alicia Outing	<i>aouting@cpsd.us</i>	<i>Maestra de primer grado</i>
Sra. Brigida Jimenez	<i>bjimenez@cpsd.us</i>	<i>Asistente de primer grado</i>
Srta. Luisa Quintanilla	<i>lquintanilla@cpsd.us</i>	<i>Maestra de primer grado</i>

Srta. Yesenia Herrera	<i>yherrera@cpsd.us</i>	<i>Asistente de primer grado</i>
Srta. Ann Sargent	<i>asargent@cpsd.us</i>	<i>Maestra de segundo grado</i>
Sra. Janet Williams	<i>jwilliams@cpsd.us</i>	<i>Asistente de segundo grado</i>
Srta. Catherine Brophy	<i>cbrophy@cpsd.us</i>	<i>Maestra de segundo grado</i>
Sra. Silvia Arata	<i>sarata@cpsd.us</i>	<i>Asistente de segundo grado</i>
Sra. Margaret Lewis	<i>mlewis@cpsd.us</i>	<i>Maestra de tercer grado</i>
Srta. Anna Dominesey	<i>adominesey@cpsd.us</i>	<i>Maestra de tercer grado</i>
Sra. Kathy Conlon	<i>kconlon@cpsd.us</i>	<i>Maestra de cuarto grado</i>
Sr. Francisco Hernández	<i>fhernandez-salgado@cpsd.us</i>	<i>Maestra de cuarto grado</i>
Sra. Christina Jurado	<i>cjurado@cpsd.us</i>	<i>Asistente de cuarto grado</i>
Sra. Margarita Manso Rosa	<i>mmansorosa@cpsd.us</i>	<i>Maestra de quinto grado</i>
Sra. Sarah Collazo	<i>scollazo@cpsd.us</i>	<i>Maestra de quinto grado</i>

Especialistas

Srta. Katelyn Greene Sr. Patrick Kantlehner	kgreene@cpsd.us pkantlehner@cpsd.us	Maestros de Educación Física Maestro de salud
Sra. Sharon Hamel	shamel@cpsd.us	Maestra de música
Srta. Annette Colon	acolon@cpsd.us	Maestra de arte

Docente de Lectura, Escritura y Matemáticas

Sra. Erika Fredrickson	efredrickson@cpsd.us	Docente de Lectura y Escritura
Sra. Johanny Canada Hlatshwayo	jhlatshwayo@cpsd.us	Docente de Matemáticas

Personal de apoyo de la escuela y sus direcciones de correo electrónico:

Servicios de Apoyo: *Educación Especial, Orientación, y la Psicóloga de la escuela*

● Sra. Johanna Homan	<i>jhoman@cpsd.us</i>	Psicologa de la escuela
● Sra. Sarah Miller	<i>smiller@cpsd.us</i>	Consejera de Orientación
● Srta. Linda Santiago	<i>lsantiago@cpsd.us</i>	Educación Especial
● Sra. Elizabeth Dooley	<i>edooley@cpsd.us</i>	Educación Especial
● Amy Hrobrak	<i>ahrobrak@cpsd.us</i>	Consejera de Orientación

Personal de Apoyo de ICTS:

Bibliotecaria Escolar y Maestro de Tecnología

● Srta Melisa Paulino	<i>mpaulino@cpsd.us</i>	Bibliotecaria
● Sr.. David Albert	<i>dalbert@cpsd.us</i>	Maestro de Tecnología

Personal Administrativo/ Oficina y sus direcciones de correo electrónico:

● Sra. Sarah Bartels-Marrero	<i>smarrero@cpsd.us</i>	Directora
● Sr. Marco Curnen	<i>mcurnen@cpsd.us</i>	Sub Director
● Sra. Sheila Colon	<i>scolon@cpsd.us</i>	Secretaria
● Sra. Lillian Rater	<i>lrater@cpsd.us</i>	Laise de Familias
● Srta. Dilcia Martinez	<i>dmartinez@cpsd.us</i>	Sustituto de las Escuela
● Sra. Susan Greenberg	<i>sgreenberg@cpsd.us</i>	Enfermera

Paseos

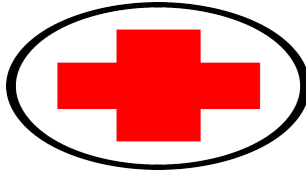
Se realizan muchos paseos durante el año. Es muy importante recordarles que necesitan firmar el permiso para que su hijo/a pueda participar, los estudiantes que no tengan el permiso no podrán participar. Agradecemos mucho a los padres que nos ayudan siendo chaperones pero les recordamos que necesitan completar el formulario **CORI** para poder participar.

Zona de juegos y reglas del recreo



La Escuela Amigos se adhiere a las prácticas establecidas en nuestro Código de Disciplina de la escuela y, además, al enfoque de Responsive Classroom. Amigos fomenta el juego sano, incluyendo a la hora de recreo. Además de las áreas de juego de la escuela, los estudiantes de vez en cuando tienen la oportunidad de caminar hasta el Parque Dana (Dana Park), para participar en las actividades de juego en un

entorno más amplio. El subdirector de Amigos y su asistente supervisan todas las actividades de recreo y apoyan las políticas de la escuela en cuanto al juego limpio e incluyente. No se le permite a los estudiantes comer meriendas o cualquier parte de su almuerzo durante el recreo.



**Noticias de la enfermera de la escuela Amigos
Susan Greenberg, APRN.**

Pronto llega la época de la gripe. Aquí hay algunos recordatorios sobre la salud para los estudiantes, maestros y personal de la escuela.

No mande a su hijo/a si tiene fiebre alta de 100.4 o más, o si no tiene tanta temperatura pero no se siente bien.

Deje a su hijo/a en su casa por 24 horas después que la fiebre ha bajado sin haber tomado medicina como por ejemplo tylenol.

- Deje a su hijo/a en su casa cuando no es capaz de sonarse la nariz por si solo/a o si tose mucho.
- Los estudiantes Que están tomando antibióticos por alguna enfermedad contagiosa (por ejemplo conjuntivitis) no de volver a la escuela después de 24 horas.
- Deje a su hijo/a en su casa si ha tenido dos episodios de diarrea y/o vómitos.

Un niño/a enfermo/a no aprende eficientemente y no participa en la clase de una manera positiva. Si se queda en la casa evita contagiar a los demás.

Atentamente,

Susan R. Greenberg APRN
School Nurse
617-349-6567 X105



Política de Lucha contra el Bullying

La Escuela Amigos respalda la política de las Escuelas Públicas de Cambridge contra la intimidación y el acoso y el Plan de Prevención e Intervención que se publicará en la página web del distrito escolar.

Además, Amigos tiene sus propias reglas contra acoso y burlas que se publican en el sitio web de la escuela Amigos bajo, "Amigos Bullying Guidelines". Por favor, consulte el sitio web de Amigos para revisar estas pautas importantes.



Derechos y Privilegios

El Capítulo 76, Sección 5 de las Leyes Generales de Massachusetts, en la parte pertinente, dice que: "[no] podrá ser excluido o

discriminado en la admisión a una escuela pública de cualquier ciudad, o en la obtención de las ventajas, privilegios y cursos de estudio de dicha escuela pública por motivo de raza, color, sexo, identidad de género, religión, origen nacional u orientación sexual. "

Las Escuelas Públicas de Cambridge y la Escuela Amigos se comprometen a proporcionar un ambiente en el cual todos los estudiantes puedan aprender y participar de todas las actividades relacionadas con su educación. El castigo corporal en cualquier forma está expresamente prohibido. Por otra parte, las conductas que ofendan la dignidad de otros, interfieran con la libertad de aprender o creen un ambiente escolar hostil son inaceptables y dará lugar a que se tomen medidas disciplinarias. Además, la intimidación, las amenazas, el acoso, la degradación, la humillación u otras conductas de represalia de los estudiantes no serán toleradas y se *tomarán las medidas disciplinarias correspondientes* al caso lugar a que se tomen medidas disciplinarias. El personal de la escuela no tratará de impedir o disuadir a los estudiantes o sus padres / tutores de notificar dicha conducta a los funcionarios escolares. Tal intervención debe ser reportada inmediatamente a la directora de la escuela. Además, se pueden hacer informes al Superintendente de Escuelas, Superintendente Adjunto de la Enseñanza y el Aprendizaje o el Oficial de Acción Afirmativa. Se expondrán más detalles sobre el proceso de presentación de informes a continuación.

Política de no discriminación y la prohibición contra el acoso sexual

Las Escuelas Públicas de Cambridge tienen el compromiso de mantener un ambiente educativo y lugar de trabajo donde el fanatismo y la intolerancia, incluido el discrimen por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, orientación sexual, identidad de género, creencias religiosas, discapacidad, información genética, o la edad no serán tolerados y donde cualquier forma de intimidación, amenaza, coerción y / o acoso que insulte la dignidad de los demás e interfiera con su libertad para aprender o trabajar sean inaceptables. Las Escuelas Públicas de Cambridge hacen cumplir estrictamente la prohibición contra el acoso y el discrimen, sexual o de otro tipo, de cualquiera de sus estudiantes o empleados hacia cualquier persona, incluyendo cualquier estudiante, maestro, supervisor, compañero de trabajo, vendedor, u otro tercero, ya que tal conducta es contraria a la misión de las Escuelas Públicas de Cambridge y a su compromiso con la igualdad de oportunidades en educación y empleo. El discrimen y el acoso consiste en una conducta no deseada, ya sea verbal o física, que se basa en una característica protegida por la ley, tal como el sexo, la raza, color, ascendencia, origen nacional, religión, edad, discapacidad, información genética, estado civil, identidad de género u orientación sexual. "Acoso sexual" se define como una conducta no deseada de naturaleza sexual. Se incluyen avances sexuales, solicitud de favores sexuales, y conducta verbal, no verbal, física o de naturaleza sexual cuando:

La sumisión o rechazo a tales avances, solicitudes o conducta se vuelve explícita o implícitamente una condición del empleo, estado académico, las oportunidades relacionadas con la escuela o como base para decisiones de empleo.

Estos avances, solicitudes o conducta tienen el propósito o efecto de interferir con el rendimiento académico o laboral de un individuo mediante la creación de un ambiente de trabajo humillante, ofensivo o sexualmente hostil, intimidatorio o el ambiente educativo. El acoso sexual incluye actos de violencia sexual, incluyendo y sin limitarse a , actos sexuales físicos perpetrados contra la voluntad de una persona, o cuando una persona es incapaz de dar su consentimiento debido a la exposición de la víctima a las drogas o el alcohol, o es incapaz de dar su consentimiento debido a una deficiencia intelectual u otra discapacidad. Diferentes actos caen en la categoría de la violencia sexual, incluida la violación, ataque sexual, agresión sexual y coerción sexual. Todos estos actos de violencia sexual son formas de acoso sexual cobijados bajo el Título IX. Las Escuelas Públicas de Cambridge no tolerarán conductas de acoso o discriminación que afecten el empleo o la educación, que interfieran irrazonablemente con la condiciones en la escuela de un individuo o con el rendimiento en el trabajo, o que creen un ambiente intimidante, hostil u ofensivo en el entorno escolar. La discriminación y / o acoso de los empleados o estudiantes que se produzcan en las escuelas o lugares de trabajo están prohibidas por ley y no serán toleradas por las Escuelas Públicas de Cambridge. Para los propósitos de esta política, "lugar de trabajo"

o "escuela" incluye eventos sociales patrocinados por la escuela, viajes, eventos deportivos, viajes de trabajo o eventos similares relacionados con la escuela o el trabajo, incluyendo, sin limitación, las actividades extracurriculares y deportivas y programas, viajando a y desde la escuela o en un paseo escolar patrocinada por otro recurso, ningún tipo de represalia en contra de un individuo que se ha quejado de discriminación, acoso o represalias. Además, cualquier represalia contra cualquier persona que haya cooperado con la investigación de una queja de discriminación, acoso o represalias es igualmente ilegal y no será tolerada.

Las Escuelas Públicas de Cambridge toman en serio las denuncias de discrimen y acoso y responden rápidamente a las quejas. Cuando se determine que se ha producido una conducta inapropiada, las Escuelas Públicas de Cambridge actuarán con prontitud para eliminar la conducta e impondrán las medidas correctivas necesarias, incluyendo medidas disciplinarias cuando sea necesario, y que puede incluir el despido o disciplina relacionada con la escuela, hasta e incluyendo la suspensión y / o expulsión / exclusión de un estudiante de la escuela. Un/ una estudiante puede presentar quejas sobre presuntas prácticas discriminatorias de manera informal con su maestro/a, la directora, jefe de la escuela superior o decano, Oficial de Acción Afirmativa o el Superintendente Adjunto de Enseñanza y Aprendizaje. Un empleado puede presentar quejas con su supervisor / a, el Oficial de Acción Afirmativa o el Director Ejecutivo de la Oficina de Recursos Humanos. Las oficinas del Oficial de Acción Afirmativa, Recursos Humanos y el Superintendente Adjunto de la Enseñanza y el Aprendizaje se encuentran en 159 Thorndike Street, Cambridge, Massachusetts. El número de teléfono para el Oficial de Acción Afirmativa es 617-349-6456, el número de teléfono de Recursos Humanos es 617-349-6438 y el número de teléfono del Superintendente Adjunto de la Enseñanza y el Aprendizaje es 617-349-6418. El oficial de acción afirmativa también se ocupa de las denuncias formales sobre presuntas prácticas discriminatorias. En algunos casos, los comportamientos denunciados pueden constituir acoso sexual bajo el Título IX y la actividad criminal. Si usted cree que la conducta también constituye un delito tiene derecho a presentar una denuncia penal en cualquier momento, incluso durante o después de que la escuela investigue su queja. La copia completa de la política de no discriminación del distrito escolar y la prohibición del acoso sexual se puede encontrar en la página web del distrito escolar o usted puede pedir una copia a la directora de la escuela.

Programas para después de la escuela

The Amigos – Cambridgeport Community School

The Amigos – Cambridgeport Community School está situada en la escuela Amigos y trabaja en conjunto con el personal y maestros para proveer actividades extracurriculares las cuales enriquecen y apoyan a sus estudiantes como también a la comunidad. Para más información contactarse al (617) 349-6824

Agassiz Baldwin Community (ABC) Afterschool Program (Grades K - 5)

20 Sacramento Street (near/at Baldwin School) | 617.349.6287 x11

<http://agassiz.org/childrens-programs/>

Cambridge Community Center (K-5 program is called CCC Enriches)

5 Callendar Street (close to King and Amigos Schools) | 617.547.6811

<Http://www.cambridgecommunitycenter.org/>

Cambridge Family YMCA

820 Mass Ave (close to King, Amigos School, and Central Sq) | 617.661.9622 x705

<http://www.cambridgeymca.org/preschool-programs/after-school-childcare/>

Community Art Center

119 Windsor Street (close to Fletcher Maynard Academy) | 617.868.7100

<http://www.communityartcenter.org/>

East End House

105 Spring St. (close to Kennedy-Longfellow School) | 617.876.4444

<http://www.eastendhouse.org/>

Kesher Community Hebrew After school (Grades K - 12)

617.576.0830.

<http://www.kesherweb.org/all-programs/after-school-program/>

Margaret Fuller Neighborhood House (Ages 5 - 12)

71 Cherry St. (close to Fletcher Maynard Academy) | 617.547.4680 .

<http://www.margaretfullerhouse.org/>

Gracia por su apoyo y colaboración. ¡Les deseamos un año 2015-2016 exitoso!

